

Jer

Chapter 45

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

בְּכַתְּבוֹ מֵעוֹ-חַי-חַיִּים גְּרִיגְרִי בָּרַךְ בָּרַךְ אֶל- הַנְּבִיאַ יְרֵמְיָהוּ רָגַל אֲשֶׁר הַרְגָה 1
เมื่อ-เขา-เขียน เนรียาห์ บุตร-ของ บารุค แก่ ผู้เผยพระวจนะ เยเรมีย์ กล่าว ที่ พระวจนะ
[H3789](#) [H5374](#) [H1263](#) [H0413](#) [H5030](#) [H3414](#) [H1696](#) [H1697](#)

לִיחִיָּקוֹם תִּלְבֵּיתָהּ בְּשָׁנָה יְרֵמְיָהוּ מִפִּי סֵפֶר עַל- הָאֵלֶּה הַרְבֵּי אֲתָ 2
ของ-เยโฮยาคิม ที่สี่ ใน-ปี เยเรมีย์ จาก-ปาก-ของ หนังสือม้วน ลง-ใน เหล่านี้ ถ้อยคำ ซึ่ง
[H3079](#) [H7243](#) [H8141](#) [H3414](#) [H6310](#) [H0428](#) [H1697](#) [H0853](#)

 ׀ : לְאָמַר הַיְהוּדָה אֶל- יְהוֹשֻׁעַ אֲשֶׁר- בָּרַךְ 3
— ว่า ยูดาห์ กษัตริย์-ของ โยสิยาห์ บุตร-ของ
[H0559](#) [H3063](#) [H4428](#) [H2977](#)

ถ้อยคำที่เยเรมีย์ผู้พยากรณ์กล่าวแก่บารุคบุตรชายของเนรียาห์ เมื่อเขาได้เขียนถ้อยคำเหล่านี้ในหนังสือจากปากของเยเรมีย์
ในปีที่สี่แห่งรัชกาลของเยโฮยาคิม ราชบุตรของโยสิยาห์ กษัตริย์แห่งยูดาห์ โดยกล่าวว่า

 : בָּרַךְ עִלְיָהוּ יִשְׂרָאֵל אֶל- הַיְהוּדָה אָמַר כֹּה- 2
บารุค เกี่ยวกับ-เจ้า อิสราเอล พระเจ้า-ของ พระยาห์เวห์ ตรัส ดังนี้
[H1263](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

พระเยโฮวาห์ พระเจ้าแห่งอิสราเอล ตรัสดังนี้แก่ท่าน โอ บารุคเอ๋ย ว่า

מִכְאָבִי עַל- יָגוֹן הַיְהוּדָה יִסָּג כִּי- לִי נָא אֵי- אֲמַרְתָּ 3
ความเจ็บปวด-ของ-ข้า เหนือ ความทุกข์โศก พระยาห์เวห์ ทรงเพิ่ม เพราะ-ว่า แก่-ข้า เล็ด วิต เจ้ากล่าว
[H4341](#) [H3015](#) [H3068](#) [H3254](#) [H4994](#) [H0188](#) [H0559](#)

 ׀ : מִכְאָבִי לֹא הַיְהוּדָה בְּאָמְרֵי יְהוֹשֻׁעַ 4
— ข้าพ ไม่ แต่-ที่พักผ่อน ด้วย-การถอนหายใจ-ของ-ข้า ข้าเหนือยล้า
[H4672](#) [H3808](#) [H4496](#) [H0585](#) [H3021](#)

เจ้าได้กล่าวว่า วิต ข้า เพราะพระเยโฮวาห์ได้ทรงเพิ่มความทุกข์เข้ากับความสำเร็จของข้า
ข้าก็เหน็ดเหนื่อยในการถอนหายใจของข้า และข้าไม่พบความสงบเลย

אָתָּה סָגַת אָנֹכִי בְּנִיתִי אֲשֶׁר- הֵנִי הַיְהוּדָה אָמַר כֹּה אֶלַי אָמַרְתָּ וְכֹה 4
และ-ซึ่ง ทำลาย เรา เราสร้าง สิ่ง-ที่ ดูเล็ด พระยาห์เวห์ ตรัส ดังนี้ แก่-เขา เจ้าจงกล่าว ดังนี้
[H0853](#) [H2040](#) [H0589](#) [H1129](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3541](#)

 : הֵיאָ הָאָרֶץ כָּל- אֲתָ נָתַתְּ אָנֹכִי נִטְעַתְּ אֲשֶׁר- 5
นี้ แผ่นดิน ทัว-ทั้ง แม่-แต่ ถอนออก เรา เราปลูก สิ่ง-ที่
[H1931](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5428](#) [H0589](#) [H5193](#)

เจ้าจงกล่าวแก่เขาดังนี้ว่า พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด สิ่งใดซึ่งเราได้ก่อสร้างขึ้นแล้ว เราจะพังลง และสิ่งใดซึ่งเราได้ปลูกแล้ว เราจะถอนขึ้น
คือแผ่นดินนี้ทั้งหมด

קָרָא ความร้าย	מביא นำมา	הנני ดูเกิด-เรา	כי เพราะ	שבקרא แสวงหา	אל- อย่า	תולד สิ่งยิ่งใหญ่	ל? สำหรับ-ตัว-เจ้า	שבקרא- แสวงหา	קרא! แล้ว-เจ้า	
	H0935	H2009		H1245	H0408			H1245		
לשם เป็น-ของริบ	נשׁוּב ชีวิต-ของ-เจ้า	את- ซึ่ง	ל? แก่-เจ้า	ונתתי แต่-เราจะให้	הנה พระยาห์เวห์	אם- พระดำรัส-ของ	בשר- เนื้อหนัง	כל- ทุก	על- เหนือ	
H7998	H5315	H0853		H5414	H3068	H5002	H1320	H3605		
				ו —	שם ที่นั่น	תלך เจ้าจะไป	אשר ที่	תוקמה สถานที่	כל- ทุก	על ใน-ทุก
					H8033	H3212		H4725	H3605	

และเจ้าจะแสวงหาบรรดาสิ่งใหญ่โตสำหรับตัวเองหรือ อย่าแสวงหาพวกมันเลย เพราะดูเถิด เราจะนำความร้ายมาเหนือเนื้อหนังทั้งสิ้น
พระเยโฮวาห์ตรัส แต่ชีวิตของเจ้าเราจะให้เป็นรางวัลแก่เจ้าในทุกสถานที่ที่เจ้าไป□